**СОВРЕМЕННЫЕ ИНОСТРАННЫЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ**

Аннотация:   в статье рассмотрены вопросы функционирования иностранных заимствований в современном русском языке; описаны результаты исследования знания и частоты употребления иноязычной лексики в речи студентов и преподавателей ОГБПОУ «Рославльский медицинский техникум».

Словарный состав современного русского языка прошел длительный путь становления. В русском языке присутствуют не только исконные слова, но и большое число заимствований из различных языков мира. Одни слова пришли в русский язык еще в древности, другие – сравнительно недавно.

Ясность и понятность речи современного человека во многом зависит от правильного употребления им иноязычных слов в своей речи, поэтому проблема изучения и употребления иностранных слов является очень важной в современном русском языке, как для студентов, так и для медицинских и фармацевтических работников. Проблема понимания современными студентами заимствованных слов заключается в низком уровне восприятия таких слов и выражений. Это касается как всем известных выражений, но редко употребляемых в речи, так и тех, которые относительно недавно появились в русском языке.

Актуальность работы связана с одной стороны, с интенсивным проникновением заимствованных слов (преимущественно англицизмов) в русский язык, что вызывает полемику среди лингвистов, а также представителей широкой российской общественности, заявлявших о необходимости защиты языка от вторжения «чужих» слов и недостаточным пониманием латинских заимствований, употребляемых медицинскими работниками в профессиональной деятельности, с другой стороны.

**Объектом** настоящего исследования является речь современного носителя русского языка, в том числе медицинского и фармацевтического работника.

**Предметом** исследования является иноязычная лексика, функционирующая в рамках теле- и радиовещания, речи студентов и преподавателей техникума.

**Цель работы** – исследовать функционирование иноязычной лексики в речи студентов и преподавателей нашего техникума.

Для решения обозначенных задач использовались следующие **методы исследования:** изучение и анализ литературы по проблеме исследования, изучение статей в медицинских журналах, а также анкетирование по исследуемой проблеме.

Для чего же современному человеку, студенту, медицинскому работнику знать и понимать давно вошедшие в нашу жизнь заимствования. Ответ на этот вопрос можно выразить диалогом, услышанным в одной из аптек. Посетительница сделала комплимент фармацевту, сказав: «Вы выглядите комильфо!» и услышала в ответ «Извините, Вы обознались, это не она».

Для полноценного овладения любой профессией человек должен обязательно знать терминологию своей специальности. История Европы развивалась так, что базовая терминология большинства наук, в том числе и медицины, основывается на словах латинского и греческого языков.

Для того чтобы выяснить, насколько часто встречают и употребляют заимствованные слова в своей жизни студенты и преподаватели нашего техникума, а также для того, чтобы выяснить, всегда ли они понимают их значение, было проведено небольшое исследование. В исследовании приняли участие 100 человек.

Преподавателям и студентам было предложено ответить на вопросы анкеты, по результатам которой видно, что 72% опрошенных используют иноязычные высказывания. Использование заимствованных слов зависит от возрастной категории. Часто прибегают к заимствованным словам, особенно заимствованиям из английского языка, и понимают их значения молодые  люди, студенты. Люди более  старшего поколения лучше понимают значения заимствований из латыни и французского языка.

Поскольку студенты были основными респондентами, а они представляют молодое поколение, то слова-англицизмы им хорошо знакомы. По данным анкетирования видно, что 78% знают значения предложенных в анкете англицизмов , 13 % респондентов не уверены в знании и 9% не знают вообще значения подобных выражений или знают частично.

*Такие английские заимствования, как буллинг, фейк, фейл, скил, изи* хорошо знакомы студентам, но не всегда понятны людям старшего поколения.

По данным анкетирования видно, 46% респондентов знают значения предложенных в анкете высказываний, 23 % респондентов не уверены в знании и 31 % не знают вообще значения французских выражений, таких, например, как *тет-а-тет,* *моветон,* *комильфо,* *карт-бланш,* *дежавю́.* Хотя эти выражения уже давно вошли в нашу обыденную жизнь.

По данным анкетирования видно, что студенты не всегда понимают латинские заимствования. Только 38% знают значения предложенных в анкете латинских высказываний. 25 % респондентов не знают вообще значения латинских выражений, таких как Персона грата, Персона нон грата, табуля раза, терра инкогнито, статус кво, априо́ри, де-фа́кто, де-ю́ре.

Можно сделать вывод, что заимствованные слова прочно вошли в нашу жизнь, они помогают лучше понимать постоянно поступающую нам информацию, а также грамотно и доступно высказывать своё мнение окружающим и понимать их.

Заимствование иностранных слов – это один из способов обогащения

современного языка. Язык быстро и гибко реагирует на потребности общества, что находит свое отражение в лексическом составе языка. Наличие иноязычной лексики в русском языке – это результат контактов, взаимоотношений народов и государств.

Как показал анализ практического материала, большая часть заимствованных слов в современной речи студентов и преподавателей нашего техникума используется довольно часто.

Заимствованные слова прочно вошли в нашу жизнь, они помогают лучше понимать постоянно поступающую нам информацию, а также грамотно и доступно высказывать своё мнение окружающим и понимать их.

Литература

1. Изюмская С.С. «Вечный» вопрос о мере использования иноязычных слов // Русская словесность. 2000. № 4

2. Колесов В.В. Русская речь. Вчера. Сегодня. Завтра. – СПб.: Юна, 1998. – 246 с.

3.  <https://www.rusresh.ru/zaimstvovaniya-v-russkom-yazyke.html>